

# VDP250MH6/2

---

6-CHANNEL 250W MOVING HEAD  
6-KANAALS 250W MOVING HEAD  
PROJECTEUR LYRE 250W À 6 CANAUX  
MOVING HEAD DE 6 CANALES 250W  
6-KANAL 250W 'MOVING HEAD'-SCHEINWERFER



USER MANUAL  
GEBRUIKERSHANDLEIDING  
NOTICE D'EMPLOI  
MANUAL DEL USUARIO  
BEDIENUNGSANLEITUNG





# VDP250MH6/2 – 6-CHANNEL 250W MOVING HEAD

## 1. Introduction & Features

To all residents of the European Union

### Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment.

Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialised company for recycling.

This device should be returned to your distributor or to a local recycling service.

Respect the local environmental rules.

**If in doubt, contact your local waste disposal authorities.**

Thank you for buying the **VDP250MH6/2**! It should come with a power cable, an XLR connection cable and this manual. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

Please read the manual thoroughly before bringing this device into service.

The **VDP250MH6/2** has the following features:

- 540° pan and 270° tilt rotation, beam angle: 19°
- 7 colours + white + rainbow
- 10 shaking gobos + open + gobo cycle
- adjustable speed for pan & tilt movements
- manual focus
- special program channel
- display: digital address and function setting
- auto test for all functions

## 2. Safety Instructions



Be very careful during the installation: touching live wires can cause life-threatening electroshocks.



Do not touch the device during operation as the housing heats up.



Keep this device away from rain and moisture.



Unplug the mains lead before opening the housing.

- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- A qualified technician should install and service this device.
- Do not switch the device on immediately after it has been exposed to changes in temperature. Protect the device against damage by leaving it switched off until it has reached room temperature.
- This device falls under protection class I. It is therefore essential that the device be earthed. Have a qualified person carry out the electric connection.
- Make sure that the available voltage does not exceed the voltage stated in the specifications of this manual.
- Do not crimp the power cord and protect it against damage. Have an authorised dealer replace it if necessary.
- Disconnect the device from the mains to clean it or when it is not in use. Handle the power cord by the plug only.
- There may be some smoke or a particular smell when the device is activated for the first time. This is normal and any smoke or smell will gradually disappear.
- Do not look directly at the light source as sensitive people may go into epileptic seizure if they do.
- Note that damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.
- Keep the device away from children and unauthorised users.

### 3. General Guidelines

- This device is designed for professional use on stage, in discos, theatres, etc. The **VDP250MH6/2** should only be used indoors with an alternating current of max. 230V AC/50Hz.
- Lighting effects are not designed for permanent operation: regular operation breaks will prolong their lives.
- Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.
- Select a location where the device is protected against extreme heat (see “**8. Technical Specifications**”), dust and moisture. Respect a minimum distance of 0.5m between the device’s light output and any illuminated surface.
- Use an appropriate safety cable to fix the device (e.g. **VDLSC8**).
- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it. Do not allow operation by unqualified people. Any damage that may occur will most probably be due to unprofessional use of the device.
- Use the original packaging if the device is to be transported.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons.
- Only use the device for its intended purpose. All other uses may lead to short circuits, burns, electroshocks, lamp explosion, crash, etc. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.

### 4. Installation

#### a) Lamp

- Only fit or replace a lamp when the device is unplugged from the mains.
- Let a lamp cool down before replacing it as the temperature of a lamp can reach 700°C during operation. Also, do not switch the lamp back on within 10 minutes after having turned it off.
- When handling a halogen lamp, do not touch it with your bare hands. Use a cloth to insert or remove it.
- Do not install lamps with a higher wattage than what this device was designed for.
- Replace any deformed or damaged lamp with a lamp of the same type (see “**8. Technical Specifications**”):
  1. Unscrew the 2 screws marked A and B at the back of the projector and gently remove the plate.
  2. Remove the old lamp and carefully install a new one.
  3. Carefully reposition the socket and fasten the 2 screws A and B.
  4. The position of the lamp can be adjusted with the 3 small screws (a, b, c) to maximize light output.

**Remark: Do not operate the device when the cover is open.**

#### b) Fuse

- Only fit or replace a fuse when the device is unplugged from the mains.
- If the lamp burns out, chances are you will need to replace the fuse as well.
- Replace a blown fuse with a fuse of the same type and rating (see “**8. Technical Specifications**”):
  1. Unscrew the fuse holder on the base with an appropriate screwdriver.
  2. Remove the old fuse and install a new one.
  3. Replace the fuse holder and fasten it with the screwdriver.

#### c) Mounting the Device

- Have the device installed by a qualified person, respecting EN 60598-2-17 and all other applicable norms.
- The carrying construction must be able to support 10 times the weight of the device for 1 hour without deforming.
- The installation must always be secured with a secondary attachment e.g. a safety cable.
- Never stand directly below the device when it is being mounted, removed or serviced. Have a qualified technician check the device once a year and once before you bring it into service.
- Install the device in a location with few passers-by that is inaccessible to unauthorised persons.
- Overhead mounting requires extensive experience: calculating workload limits, determining the installation material to be used... Have the material and the device itself checked regularly. Do not attempt to install the device yourself if you lack these qualifications as improper installation may result in injuries.
- Adjust the desired inclination angle via the mounting bracket and tighten the bracket screws.
- Make sure there is no flammable material within a 50cm radius of the device.
- Have a qualified electrician carry out the electric connection.

- Connect the device to the mains with the power plug. Do not connect it to a dimming pack.
- The installation has to be approved by an expert before the device is taken into service.

## 5. Use

### a. The moving head is controlled by 6 DMX channels:

- CHANNEL 1 : pan movement (max. 540°)
- CHANNEL 2 : tilt movement (max. 270°)
- CHANNEL 3 : colour wheel
- CHANNEL 4 : gobo wheel
- CHANNEL 5 : program, shaking gobo
- CHANNEL 6 : scan speed

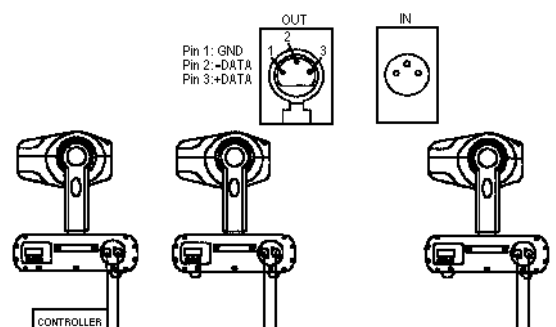
HINT: to make a strobe effect: select the open gobo on channel 4 and use program 1 on channel 5.

### b. Detailed DMX values per channel:

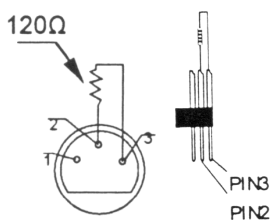
	Description	From	To	Function
CHANNEL 1	Pan	0	255	8 bit
CHANNEL 2	Tilt	0	255	8 bit
CHANNEL 3	Colour wheel	0	24	Open / white
		25	49	Red
		50	74	Yellow
		75	99	Blue
		100	124	Green
		125	149	Mauve
		150	174	Orange
		175	199	Pink
		200	255	Rainbow effect
CHANNEL 4	Gobo wheel	0	16	Closed
		17	33	Open
		34	50	Star
		51	67	Gobo 1
		68	84	Gobo 2
		85	101	Triangle
		102	118	Spots
		119	135	Dotted line
		136	152	Square
		153	169	Spiral
		170	186	Four Dots
		187	199	Star sky
		200	255	Gobo cycle
		CHANNEL 5	Program Shaking gobo	0
16	91			Program 1: gobo change
92	135			Program 2: colour change strobe
136	195			Program 3: gobo and colour change
196	255			Gobo shake (slow→fast)
CHANNEL 6	Scan Speed	0	255	Set pan/tilt scanning speed (fast→slow)

### c. DMX-512 Connections

Connect the provided XLR cable to the female 3-pin XLR output of your controller and the other side to the male 3-pin XLR input of the **VDP250MH6/2**. Multiple **VDP250MH6/2s** can be linked through serial linking. The linking cable should be two core, screened cable with XLR input and output connectors. Please refer to the diagram at the right.



#### d. DMX-512 Chain with termination



A DMX terminator is recommended for installations where the DMX cable has to run a long distance or is in an electrically noisy environment (e.g. discos). The terminator prevents corruption of the digital control signal by electrical noise. The DMX terminator is simply an XLR plug with a 120Ω resistor between pins 2 and 3, which is then plugged into the XLR output socket of the last device in the chain. Please see illustrations to the left.

#### e. Projector DMX start address selection

All DMX-controlled devices need a digital start address so that the correct device responds to the signals. This digital start address is the channel number from which the device starts to “listen” to the DMX controller. Enter the correct number and read it from the display located on the base of the **VDP250MH6/2**.

You can use the same starting address for a whole group of devices or enter an individual one for every device. When all devices have the same address, all the units will “listen” to the control signal on one particular channel. In other words: changing the settings of one channel will affect all devices simultaneously. If you set different addresses, each device will “listen” to a separate channel number. Changing the settings of one channel will only affect the device in question.

In the case of the 6-channel **VDP250MH6/2**, you will have to set the start address of the first unit to 1, the second unit to 7 (1 + 6), the third to 13 (7 + 6), and so on.

#### f. Function selection

##### DMX address setting

1. Press ESC until the display shows "A.001"
2. Press ENTER, the letter A will blink. Select the start address from 001 to 512 with the UP and DOWN buttons. Press ENTER to confirm or ESC to cancel.

##### Test program

This function allows you to perform the internal demo program without connecting it to a controller. After a few seconds the device will switch to "NDD.1" mode. If more than one unit is connected, it will automatically enable one of the units as master device and the others as slaves (if you enable their addresses to "A.001"). To access and set up a particular device, press ENTER on that device.

There are 3 test modes available: *NDD.1*, *NDD.2* and *NDD.3*. Select the one that best suits you.

Press UP or DOWN to select the program and press ENTER to confirm. "TEST RUN" will appear as the program starts. The program can be paused by pressing ENTER – "TEST PAUS" appears. Press ENTER to continue.

If you want to change the execution speed, press UP or DOWN until the display displays "SPEE". Press ENTER to confirm. Press UP or DOWN to set the speed (0-255). Press ENTER to confirm or ESC to quit.

If you want to change the cross speed, press UP or DOWN until the display displays "CRDS". Press ENTER to confirm. Press UP or DOWN to set the speed (0-255). Press ENTER to confirm or ESC to quit.

##### Sound control

This function sets the device to music-controlled. The display reads "AUDI". Press ENTER to select the option and UP or DOWN to choose *ON* or *OFF*. Press ENTER to confirm or ESC to quit.

Remark: The unit will only operate in sound-control mode when there is no DMX signal. Running the unit in DMX mode will eliminate the sound-control function.

##### Directional control

This function allows you to reverse the pan movement of the device. The display will read "RPAH". Press ENTER to select the option and UP or DOWN to choose *ON* or *OFF*. Press ENTER to confirm or ESC to quit.

### Angle control

This function allows you to reverse the tilt movement of the device. The display will read "RTILT". Press ENTER to select the option and UP or DOWN to choose ON or OFF. Press ENTER to confirm or ESC to quit.

### Display settings

This function allows you to reverse the display. "DISP" will be displayed. Press ENTER to select the option and UP or DOWN to choose between normal display and upside down display ("TURN"). Press ENTER to confirm or ESC to quit.

### Software version

This function allows you to view the software version in the device. "VERS" will be displayed. Press ENTER to view.

### Factory setting

This function allows you to recover the original factory settings of the device. "DEFR" will be displayed. Press ENTER to select the option. When "YES" appears on the display, press ENTER to confirm or ESC to quit.

### Reset.

Resets the device to default values. The display will read "RSET". Press ENTER to confirm.

## 6. Error Messages

**PA.ERR:** pan error

**TIL.ER:** tilt error

**EP.ER:** memory error

## 7. Cleaning and Maintenance

1. All screws should be tightened and free of corrosion.
2. The housing, the lenses, the mounting supports and the installation location (e.g. ceiling, suspension, trussing) should not be deformed, modified or tampered with e.g. do not drill extra holes in mounting supports, do not change the location of the connections ...
3. Mechanically moving parts must not show any signs of wear and tear.
4. The electric power supply cables must not show any damage. Have a qualified technician maintain the device.
5. Disconnect the device from the mains prior to maintenance activities.
6. Wipe the device regularly with a moist, lint-free cloth. Do not use alcohol or solvents.
7. There are no user-serviceable parts, apart from the lamp and the fuse (see "4. Installation").
8. Contact your dealer for spare parts if necessary.

## 8. Technical Specifications

Power Supply	max. 230Vac/50Hz
Power Consumption	max. 270W
Lamp	1 x 24V / 250W EHJ G6.35 (order code <b>LAMP250/24EHJ</b> / <b>LAMP250/24EHJE</b> )
Fuse	F3A, 250Vac (order code <b>FF3N</b> )
Dimensions	360 x 340 x 330mm
Total Weight	12kg
Max. Ambient Temperature	45°C
Max. Housing Temperature	90°C

**For more info concerning this product, please visit our website [www.hqpower.com](http://www.hqpower.com).**

**The information in this manual is subject to change without prior notice.**

# VDP250MH6/2 – 6-KANAALS 250W MOVING HEAD

## 1. Inleiding en kenmerken

### Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

#### Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu.

■ Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terecht komen voor recyclage.

U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen.

Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

**Heeft u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.**

Dank u voor uw aankoop! Uw **VDP250MH6/2** wordt geleverd met een voedingskabel, een XLR verbindingkabel en deze handleiding. Als het toestel werd beschadigd tijdens het transport, stel dan de installatie van het toestel uit en raadpleeg uw dealer. Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt.

De **VDP250MH6/2** heeft de volgende kenmerken:

- 540° pan- en 270° tiltrotatie, stralingshoek: 19°
- 7 kleuren+ wit + regenboogeffect
- 10 shaking gobo's + open + gobo cyclus
- pan- en tilt-bewegingen met regelbare snelheid
- manuele focussering
- kanaal met voorgeprogrammeerde effecten
- display: digitale instelling van adres en functie
- zelftest voor alle functies

## 2. Veiligheidsinstructies



Wees voorzichtig bij de installatie: raak geen kabels aan die onder stroom staan om dodelijke elektroshocks te vermijden.



Raak het toestel niet aan wanneer het in gebruik is: de behuizing wordt warm.



Bescherm dit toestel tegen regen en vochtigheid.



Verzekert u ervan dat het toestel niet aangesloten is op een stroombron alvorens het te openen.

- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- Laat een geschoolde technicus dit toestel installeren en onderhouden.
- Om beschadiging te vermijden, mag u het toestel niet inschakelen onmiddellijk nadat het werd blootgesteld aan temperatuurschommelingen. Wacht tot het toestel op kamertemperatuur gekomen is.
- Dit toestel valt onder beschermingsklasse I, wat wil zeggen dat het toestel geaard moet zijn. Een geschoolde technicus moet de elektrische aansluiting verzorgen.
- De beschikbare netspanning mag niet hoger zijn dan de spanning in de specificaties achteraan de handleiding.
- De voedingskabel mag niet omgeplooid of beschadigd zijn. Laat uw dealer zo nodig een nieuwe kabel plaatsen.
- Trek de stekker uit het stopcontact (trek nooit aan de kabel!) voordat u het toestel reinigt en als u het niet gebruikt.
- Wanneer u het toestel voor het eerst gebruikt, kan dit gepaard gaan met een lichte rookontwikkeling en een bepaalde geur. Dit is normaal en de eventuele rook of geur zal geleidelijk verdwijnen.
- Kijk niet rechtstreeks in de lichtbron. De lichtbron kan bij gevoelige mensen leiden tot een aanval van epilepsie.
- Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht aan het toestel vallen niet onder de garantie.
- Hou dit toestel uit de buurt van kinderen en onbevoegden.



### 3. Algemene Richtlijnen

- Dit toestel is ontworpen voor professioneel gebruik op podia, in disco's, theaters, enz. U mag dit toestel enkel binnenshuis gebruiken met een wisselspanning van maximum 230Vac/50Hz.
- Lichteffecten zijn niet ontworpen voor continue werking: regelmatige onderbrekingen doen ze langer meegaan.
- Schud het toestel niet dooreen. Vermijd brute kracht tijdens de installatie en de bediening van dit toestel.
- Installeer het toestel weg van extreme temperaturen (zie "8. Technische specificaties"), vocht en stof. Zorg voor een minimumafstand van 50 cm tussen de lichtuitgang van het toestel en het belichte oppervlak.
- Maak het toestel vast met een geschikte veiligheidskabel (bvb. **VDLSC8**).
- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken. Ongeschoolde personen mogen dit toestel niet gebruiken. Meestal is beschadiging het gevolg van onprofessioneel gebruik.
- Gebruik de oorspronkelijke verpakking wanneer u het toestel vervoert.
- Om veiligheidsredenen mag de gebruiker geen wijzigingen aanbrengen aan het toestel.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. Andere toepassingen kunnen leiden tot kortsluitingen, brandwonden, elektrische schokken, ontploffing van de lamp enz. Bij onoordeelkundig gebruik vervalt de garantie.

### 4. Installatie

#### a) Lamp

- Plaats of vervang een lamp enkel wanneer het toestel niet is aangesloten op het lichtnet.
- Laat een lamp afkoelen voor u ze vervangt: de bedrijfstemperatuur van een lamp ligt rond de 700°C. Zet een lamp ook niet terug aan binnen de 10 minuten nadat u ze heeft uitgezet.
- Raak een halogeenlamp niet aan met uw blote handen. Gebruik een doek om een halogeenlamp te vervangen.
- Plaats geen lampen met een te hoog wattage. Deze worden warmer dan die waarop dit toestel is voorzien.
- Vervang een vervormde of beschadigde lamp door een lamp van hetzelfde type (zie "8. Technische specificaties"). Ga als volgt te werk:
  1. Draai de 2 schroeven A en B op de achterzijde van de projector los en verwijder voorzichtig het deksel.
  2. Verwijder de oude lamp en breng de nieuwe in.
  3. Plaats het deksel terug en zet de 2 schroeven vast.
  4. Met de 3 kleine schroefjes (a, b, c) kunt u de positie van de lamp regelen voor een maximale lichtuitgang.

**Opmerking: Stel het toestel niet in werking wanneer het deksel eraf is.**

#### b) Zekering

- U mag een zekering enkel plaatsen of vervangen wanneer het toestel niet is aangesloten op het lichtnet.
- Als de lamp springt, is het heel goed mogelijk dat de zekering ook moet worden vervangen.
- Vervang een gesprongen zekering door een zekering van hetzelfde type en met dezelfde specificaties (zie "8. Technische specificaties"). Ga als volgt te werk:
  1. Verwijder de zekeringhouder op het achterpaneel met een geschikte schroevendraaier.
  2. Verwijder de oude zekering en breng de nieuwe in.
  3. Plaats de zekeringhouder weer in de behuizing en zet hem vast met de schroevendraaier.

#### c) Toestel monteren

- Laat een geschoolde technicus dit toestel installeren conform EN 60598-2-17 en andere toepasselijke normen.
- De draagconstructie moet gedurende 1 uur 10 x het gewicht van dit toestel kunnen dragen zonder te vervormen.
- Maak het toestel ook vast met een veiligheidskabel.
- Sta nooit recht onder het toestel wanneer u het monteert, verwijderd of schoonveegt. Laat het toestel controleren door een geschoolde technicus voor u het in gebruik neemt en laat het 1 x per jaar volledig nakijken.
- Installeer dit toestel op een plaats waar niemand langs moet lopen, kan neerzitten of het toestel kan aanraken.
- Een degelijke praktijkervaring is vereist voor de plaatsing van dit toestel. U moet de maximumbelasting van de draagconstructie kunnen berekenen, weten welk constructiemateriaal u kunt gebruiken en u moet het gebruikte

materiaal en het toestel af en toe laten nakijken. Monteer het toestel niet zelf indien u er geen ervaring mee heeft. Een slechte montage kan leiden tot verwondingen.

- Regel de gewenste invalshoek door middel van de montagebeugel en draai de regelschroeven stevig aan.
- Verwijder alle brandbaar materiaal in een straal van 50cm rond het toestel.
- Een geschoolde elektricien moet het toestel aansluiten.
- Sluit het toestel via de stekker aan op het lichtnet. Sluit het niet aan op een dimmerpack.
- De installatie moet voor het eerste gebruik gekeurd worden door een expert.

## 5. Gebruik

### a. Het toestel wordt gestuurd door 6 DMX-kanalen:

KANAAL 1 : panbeweging (max. 540°)  
 KANAAL 2 : tiltbeweging (max. 270°)  
 KANAAL 3 : kleurwiel  
 KANAAL 4 : gobowiel  
 KANAAL 5 : programma, shaking gobo  
 KANAAL 6 : scansnelheid

TIP: om een strobo-effect te creëren selecteert u de open gobo op kanaal 4 en gebruikt u programma 1 op kanaal 5.

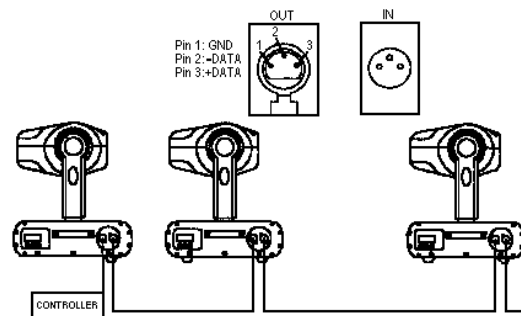
### b. Gedetailleerde DMX-waarden per kanaal:

	Omschrijving	van	tot	Functie
KANAAL 1	Pan	0	255	8 bit
KANAAL 2	Tilt	0	255	8 bit
KANAAL 3	Kleurenwiel	0	24	Open / wit
		25	49	Rood
		50	74	Geel
		75	99	Blauw
		100	124	Groen
		125	149	Mauve
		150	174	Oranje
		175	199	Roze
		200	255	Regenboogeffect
KANAAL 4	gobowiel	0	16	Dicht
		17	33	Open
		34	50	Ster
		51	67	Gobo 1
		68	84	Gobo 2
		85	101	Driehoek
		102	118	Vlekken
		119	135	Stippellijn
		136	152	Vierkant
		153	169	Spiraal
		170	186	Vier punten
		187	199	Sterrenhemel
		200	255	Gobocyclus
KANAAL 5	Programma Shaking gobo	0	15	Sluiter open
		16	91	Programma 1: gobowissel
		92	135	Programma 2: strobo met kleurenwisseling
		136	195	Programma 3: gobo- en kleurenwisseling
		196	255	Gobo shake (traag → snel)
KANAAL 6	Scansnelheid	0	255	Pan/tilt scansnelheid instellen (snel→traag)

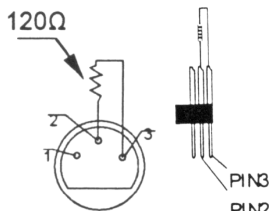
### c. DMX-512 verbindingen

Verbind de meegeleverde XLR-kabel met de vrouwelijke 3-pins XLR-uitgang van uw controller en de mannelijke 3-pins XLR-ingang van de **VDP250MH6/2**.

U kunt meerdere **VDP250MH6/2**s serieel verbinden. De verbindingenkabel moet een beschermde kabel zijn met dubbele kern en met een XLR in- en uitgangconnector. Zie het diagram rechts.



### d. DMX-512 keten met terminator



Een DMX terminator is aanbevolen als de DMX kabel vrij lang is of wordt gebruikt in een omgeving met veel elektrische ruis (bvb. een discotheek). De terminator voorkomt corruptie van het digitale controlesignaal door elektrische ruis. De DMX terminator is niets meer dan een XLR plug met een weerstand van 120Ω van pin 2 naar 3. Deze XLR plug wordt dan aangesloten op de XLR uitgang van het laatste toestel in de reeks. Zie de illustratie links.

### e. Startadres van de DMX projector bepalen

Alle DMX-gestuurde toestellen hebben een digitaal startadres nodig, zodat het juiste toestel reageert op de signalen. Dit digitale startadres is het kanaalnummer van waarop het toestel "luistert" naar het signaal van de DMX controller. Geef dit startadres in en lees het af van de display op de basis van de **VDP250MH6/2**.

U kunt één enkel startadres gebruiken voor een groep toestellen of u kunt per toestel een nieuw startadres ingeven. Wanneer u één enkel startadres instelt, zullen alle toestellen "luisteren" naar hetzelfde kanaal. Met andere woorden: wanneer u de instellingen voor 1 kanaal verandert, zullen alle toestellen er tegelijk op reageren.

Wanneer u verschillende adressen instelt, dan luistert elk toestel naar een ander kanaal. Met andere woorden: wanneer u de instellingen van een kanaal verandert, zal enkel het toestel op dat kanaal reageren.

In het geval van de 6-kanaals **VDP250MH6/2** moet u het startadres van het eerste toestel instellen op 1, het tweede op 7 (1 + 6), het derde op 13 (7 + 6), enz.

### f. Functie bepaling

#### DMX adresinstelling

1. Druk op ESC tot op het scherm "*R.001*" verschijnt.
2. Druk op ENTER, de letter A zal beginnen knippen. Stel het met de UP en DOWN toetsen het startadres in tussen 001 en 512. Bevestig met ENTER of annuleer met ESC.

#### Testprogramma

Met deze functie kunt u zonder een controller het ingebouwde demo-programma afspelen. Na enkele seconden gaat het toestel in "*NDD.1*" mode. Indien meerdere toestellen aangesloten zijn, zal automatisch 1 toestel als master worden ingesteld en de rest als slaves (als hun adres ingesteld is als "*R.001*"). Om een specifiek toestel in te stellen drukt u op ENTER op dat toestel. Er zijn 3 testmodes: *NDD.1*, *NDD.2* en *NDD.3*. Selecteer de mode die u best bevalt.

Selecteer het programma met UP of DOWN en bevestig met ENTER. "*TEST RUN*" verschijnt en het programma start. U kunt het programma pauzeren met ENTER – "*TEST PAUS*" verschijnt. Druk op ENTER om verder te gaan.

Wilt u de uitvoeringssnelheid wijzigen, druk dan op UP of DOWN tot "*SPEE*" verschijnt op het scherm. Bevestig met ENTER. Regel de snelheid met UP of DOWN (0-255). Bevestig met ENTER of annuleer met ESC.

Om de cross-snelheid te wijzigen, drukt u op UP of DOWN tot "*CRDS*" verschijnt. Bevestig met ENTER. Regel de snelheid met UP of DOWN (0-255). Bevestig met ENTER of annuleer met ESC.

#### Geluidssturing

Met deze functie kunt u het toestel muziekgestuurd laten werken. Op het scherm verschijnt "*AUDI*". Selecteer de optie met ENTER en kies *ON* of *OFF* met de UP of DOWN toetsen. Bevestig met ENTER of annuleer met ESC.

Opmerking: Het toestel kan enkel in muziekgestuurde modus werken indien er geen DMX-signaal is. Is er een DMX-signaal, dan zal deze functie niet beschikbaar zijn.

### Regeling pan-beweging

Met deze functie kunt u de pan-beweging van het toestel omkeren. Op het scherm verschijnt "*RPRM*". Selecteer de optie met ENTER en kies *ON* of *OFF* met de UP of DOWN toetsen. Bevestig met ENTER of annuleer met ESC.

### Regeling tilt-beweging

Met deze functie kunt u de tilt-beweging van het toestel omkeren. Op het scherm verschijnt "*RTILT*". Selecteer de optie met ENTER en kies *ON* of *OFF* met de UP of DOWN toetsen. Bevestig met ENTER of annuleer met ESC.

### Scherminstelling

Met deze functie kunt u het scherm omkeren. Op het scherm verschijnt "*DISP*". Selecteer de optie met ENTER en kies normale of omgekeerde weergave ("*TURN*") met UP / DOWN. Bevestig met ENTER of annuleer met ESC.

### Softwareversie

U kunt zien welke software in het toestel zit door op ENTER te drukken wanneer "*VERS*" op het scherm staat.

### Fabrieksinstellingen

Met deze functie kunt u de fabrieksinstellingen terug instellen. Op het scherm verschijnt "*DEFF*". Druk op ENTER om de optie te selecteren. Wanneer "*YES*" verschijnt op het scherm, bevestigt u met ENTER of annuleert u met ESC.

### Reset

Stelt de standaardwaarden van het toestel in. Op het scherm verschijnt "*RSET*". Bevestig met ENTER.

## 6. Foutmeldingen

**PA.ERR:** Fout in de pan-beweging

**TIL.ERR:** Fout in de tilt-beweging

**EP.ERR:** Geheugenfout

## 7. Reiniging en onderhoud

1. Alle gebruikte schroeven moeten goed zijn aangespannen en mogen geen sporen van roest vertonen.
2. De behuizing, de lenzen, de montagebeugels en de montageplaats (bvb. het plafond of het gebinte) mogen niet vervormd zijn of aangepast worden (geen extra gaten in montagebeugels, aansluitingen niet verplaatsen etc.)
3. Mechanisch bewegende delen mogen geen sporen van slijtage vertonen en mogen niet onregelmatig bewegen.
4. De voedingskabels mogen niet beschadigd zijn. Laat het toestel onderhouden door een geschoolde technicus.
5. Ontkoppel het toestel van het lichtnet voor u aan onderhoudswerkzaamheden begint.
6. Maak het toestel geregeld schoon met een vochtige, niet pluizende doek. Gebruik geen alcohol of solvent.
7. De gebruiker mag geen onderdelen vervangen, behalve de lamp en de zekering (zie "**4. Installatie**").
8. Bestel eventuele reserveonderdelen bij uw plaatselijke verdeler.

## 8. Technische specificaties

Voeding	max. 230Vac/50Hz
Verbruik	max. 270W
Lamp	1 x 24V / 250W EHJ G6.35 (bestelcode <b>LAMP250/24EHJ</b> / <b>LAMP250/24EHJE</b> )
Zekering	F3A, 250Vac (bestelcode <b>FF3N</b> )
Afmetingen	360 x 340 x 330mm
Totaal gewicht	12kg
Max. omgevingstemperatuur	45°C
Max. temperatuur behuizing	90°C

**Voor meer informatie omtrent dit product, zie [www.hqpower.com](http://www.hqpower.com).**

**De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.**

# VDP250MH6/2 – PROJECTEUR LYRE 250W À 6 CANAUX

## 1. Introduction et caractéristiques

### Aux résidents de l'Union Européenne

#### Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que, si l'appareil est jeté après sa vie, il peut nuire à l'environnement.

Ne jetez pas cet appareil (et des piles éventuelles) parmi les déchets ménagers ; il doit arriver chez une firme spécialisée pour recyclage.

Vous êtes tenu à porter cet appareil à votre revendeur ou un point de recyclage local.

Respectez la législation environnementale locale.

**Si vous avez des questions, contactez les autorités locales pour élimination.**

Nous vous remercions de votre achat ! Ce **VDP250MH6/2** est livré avec un câble d'alimentation, un câble de connexion XLR et cette notice. Lisez le présent manuel attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne l'installez pas et consultez votre revendeur.

Le **VDP250MH6/2** a les caractéristiques suivantes:

- Rotation 540° pan et 270° tilt, angle de rayonnement: 19°.
- 7 couleurs + blanc + arc-en-ciel
- 10 gobos vibrants + ouvert + cycle gobo
- mouvements pan et tilt à vitesse réglable
- focalisation manuelle
- canal spécial avec effets préprogrammés
- afficheur: instauration numérique de l'adresse et de la fonction
- autotest pour toutes les fonctions

## 2. Prescriptions de sécurité



Être prudent lors de l'installation : toucher un câble sous tension peut causer des électrochocs mortels.



Ne pas toucher l'appareil lorsqu'il est en service : le boîtier chauffe !



Protéger l'appareil contre la pluie et l'humidité.



Débrancher le câble d'alimentation avant d'ouvrir le boîtier.

- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de ce manuel et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Un technicien qualifié doit s'occuper de l'installation et de l'entretien.
- Ne branchez pas l'appareil après exposition à des variations de température. Afin d'éviter des dommages, attendez jusqu'à ce que l'appareil ait atteint la température ambiante avant de l'utiliser.
- Cet appareil ressort à la classe de protection I, ce qui implique que l'appareil doit être mis à la terre. Un technicien qualifié doit établir la connexion électrique.
- La tension réseau ne peut pas dépasser la tension mentionnée dans les spécifications à la fin de ce manuel.
- Le câble d'alimentation ne peut pas être replissé ou endommagé. Demandez à votre revendeur de renouveler le câble d'alimentation si nécessaire.
- Débranchez l'appareil s'il n'est pas utilisé ou pour le nettoyer. Tirez la fiche pour le débrancher ; non pas le câble.
- La première mise en service peut s'accompagner d'un peu de fumée ou d'une odeur particulière. C'est normal. Toute fumée ou odeur disparaîtra graduellement.
- Ne regardez pas directement la source lumineuse comme ceci peut entraîner des crises d'épilepsie chez certains gens.
- Les dommages occasionnés par des modifications à l'appareil par le client, ne tombent pas sous la garantie.
- Gardez votre **VDP250MH6/2** hors de la portée de personnes non qualifiées et de jeunes enfants.

### 3. Directives générales

- Cet appareil a été développé pour usage professionnel dans des discothèques, des théâtres, etc. Employez cet appareil à l'intérieur et uniquement avec une source de courant CA de max. 230Vac/50Hz.
- Un effet lumineux n'est pas conçu pour une opération continue. Des pauses régulières prolongeront sa vie.
- Evitez de secouer l'appareil et traitez l'appareil avec circonspection pendant l'installation et l'opération.
- Choisissez un lieu de montage où l'appareil sera protégé contre la poussière, l'humidité et des températures extrêmes (voir "**8. Spécifications techniques**"). Respectez une distance minimum de 0.5m entre la sortie lumière de l'appareil et la surface illuminée.
- Fixez l'appareil à l'aide d'un câble de sécurité adéquat (p.ex. **VDLSC8**).
- Familiarisez-vous avec le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser. Ne permettez pas aux personnes non qualifiées d'opérer cet appareil. La plupart des dégâts sont causés par un usage non professionnel.
- Transportez l'appareil dans son emballage original.
- Toute modification de l'appareil est interdite pour des raisons de sécurité.
- N'utilisez votre **VDP250MH6/2** qu'à sa fonction prévue. Tout autre usage peut causer des courts-circuits, des brûlures, des électrochocs etc. Un usage impropre annule d'office la garantie.

### 4. Installation

#### a) Lampes

- Déconnectez l'appareil du réseau électrique avant d'installer ou de remplacer une lampe.
- Laissez refroidir une lampe avant de la remplacer ; elle peut atteindre une température de 700°C. Ne rallumez pas la lampe dans les 10 après l'avoir éteinte.
- Evitez de toucher une lampe halogène les mains nues. Remplacez l'ampoule à l'aide d'un chiffon.
- N'installez aucune lampe dont la puissance dépasse la puissance maximum que l'appareil peut supporter.
- Remplacez toute lampe déformée ou endommagée par une lampe du même type (voir "**8. Spécifications techniques**"):
  1. Dévissez les 2 vis A et B du couvercle et enlevez-le.
  2. Enlevez l'ancienne ampoule et mettez la nouvelle.
  3. Remettez le couvercle et serrez les 2 vis.
  4. La position de la lampe peut être ajusté avec les 3 vis (a, b, c) pour maximaliser l'émission de lumière.

**Remarque: Il est interdit d'opérer l'appareil quand le couvercle est ouvert.**

#### b) Fusible

- Débranchez l'appareil du réseau électrique avant de remplacer un fusible.
- Si la lampe est grillée, le fusible doit probablement également être remplacé.
- Remplacez un fusible sauté par un exemplaire identique (voir "**7. Spécifications techniques**" à la p.8):
  1. Dévissez le porte-fusible du dos de l'appareil avec un tournevis approprié.
  2. Enlevez l'ancien fusible et remplacez-le.
  3. Remettez le porte-fusible et serrez-le avec le tournevis.

#### c) Montage de l'appareil

- Un technicien qualifié doit installer l'appareil en respectant EN 60598-2-17 et toute autre norme applicable.
- La construction portante doit pouvoir supporter 10 x le poids de l'appareil pendant une heure sans déformer.
- Fixez votre **VDP250MH6/2** à l'aide d'un câble de sécurité (sécurité supplémentaire).
- Evitez de vous positionner en dessous de l'appareil pour l'enlever ou lors du montage ou du nettoyage. Un technicien qualifié doit réviser l'appareil avant la mise en service. Organisez une révision minutieuse annuelle.
- Installez l'appareil à un endroit où personne ne peut passer ou s'asseoir et où personne ne peut le toucher.
- L'installation de cet appareil exige une solide expérience pratique : le calcul de la charge max. de la construction, les matériaux d'installation requis etc. De temps en temps, un technicien qualifié doit vérifier la construction portante et l'appareil même. N'essayez pas d'installer cet appareil vous-même si vous n'avez pas les qualifications requises ; une installation incorrecte peut entraîner des blessures.

- Déterminez l'angle d'inclinaison au moyen de l'étrier de montage et serrez les vis de montage.
- Enlevez tout matériau inflammable dans un rayon de 50cm autour de l'appareil.
- Un électricien qualifié doit établir la connexion électrique.
- Branchez l'appareil sur le réseau électrique par la fiche d'alimentation. Ne le branchez pas sur un bloc de puissance.
- Un expert doit approuver l'installation avant qu'elle puisse être prise en service.

## 5. Emploi

### a. Votre VDP250MH6/2 est piloté par 6 canaux DMX:

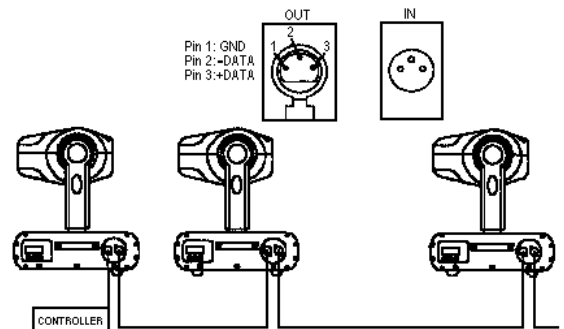
CANAL 1 : mouvement pan (max. 540°)                      CANAL 4 : roue gobo  
 CANAL 2 : mouvement tilt (max. 270°)                  CANAL 5 : strobo / programme / gobo vibrant  
 CANAL 3 : disque de couleurs                              CANAL 6 : vitesse de balayage

### b. Valeurs DMX spécifiées par canal:

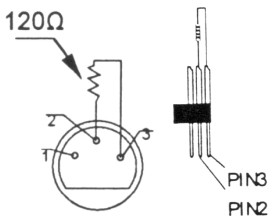
	Description	de	à	Fonction
CANAL 1	Pan	0	255	8 bits
CANAL 2	Tilt	0	255	8 bits
CANAL 3	Disque couleurs	0	24	Ouvert / blanc
		25	49	Jaune
		50	74	Rouge
		75	99	Bleu
		100	124	Vert
		125	149	Mauve
		150	174	Orange
		175	199	Rose
		200	255	Effet arc-en-ciel
CANAL 4	Disque gobo	0	16	Fermé
		17	33	Ouvert
		34	50	Etoile
		51	67	Gobo 1
		68	84	Gobo 2
		85	101	Triangle
		102	118	Taches
		119	135	Pointillé
		136	152	Carré
		153	169	Spirale
		170	186	Quatre points
		187	199	Ciel étoile
		200	255	Cycle gobo
CANAL 5	Programme Gobo shake	0	14	Obturbateur ouvert
		15	127	Programme 1: changement de gobo
		128	159	Programme 2: strobo + changement de couleur
		160	191	Programme 3: gobo + changement de couleur
		192	255	Gobo shake (lent→rapide)
CANAL 6	Vitesse de balayage	0	255	Régalez la vitesse des mouvements pan/tilt (rapide→lent)

### c. Connexion DMX512

Connectez la sortie XLR femelle 3 broches de votre contrôleur avec l'entrée XLR mâle 3 broches de votre **VDP250MH6/2** à l'aide du câble XLR inclus. Plusieurs **VDP250MH6/2** peuvent être connectés en série. Utilisez un câble blindé à double fil conducteur avec des connecteurs XLR d'entrée et de sortie.



#### d. Connexion DMX-512 avec une terminaison DMX



Une terminaison DMX est à recommander si le câble DMX doit couvrir une grande distance ou s'il est utilisé dans un environnement avec beaucoup de bruit électrique (ex. un discothèque). La terminaison prévient la corruption du signal de contrôle numérique par le bruit électrique. La terminaison DMX n'est rien qu'une fiche XLR avec une résistance de 120Ω de broche 2 vers broche 3 (voir illustration à gauche). Cette fiche XLR est connectée à la sortie XLR du dernier appareil de la série.

#### e. Choisir l'adresse de départ du projecteur DMX

Tous les appareils pilotés par un signal DMX demandent une adresse de départ DMX pour assurer que les appareils corrects réagissent sur les signaux de contrôle. Cette adresse de départ numérique indique le numéro de canal sur lequel l'appareil écoute le contrôleur DMX. Déterminez cette adresse avec les interrupteurs DIP au dos de l'appareil. Vous avez le choix entre une seule adresse de départ pour toute une série d'appareils ou une adresse de départ par appareil. Dans le cas d'une seule adresse, tous les appareils "écouteront" les mêmes signaux, sur un seul canal. Tous les appareils seront donc influencés lorsque vous changez les réglages d'un seul canal. Avec des adresses de départ individuelles, chaque appareil "écouterà" son propre canal. Par conséquent, un ajustement des réglages d'un canal n'influence que l'appareil sur ce canal.

Dans le cas du **VDP250MH6/2** à 6 canaux, l'adresse de départ du premier appareil est 1. Le deuxième appareil doit être 7 (6 + 1), le troisième 13 (7 + 6) etc.

#### f. Sélectionner la fonction

##### Réglage d'adresse DMX

1. Pressez ESC jusqu'à "A.001" est affiché.
2. Pressez ENTER, la lettre A commencera à clignoter. Sélectionnez l'adresse de départ entre 001 et 512 avec les boutons UP et DOWN. Pressez ENTER pour confirmer ou ESC pour annuler.

##### Programme d'essai

Cette fonction vous permet de jouer le démo intégré sans connexion à un contrôleur. Après quelques secondes, l'appareil ira en mode "MOD.1". Si plusieurs appareils sont connectés, un appareil sera automatiquement sélectionné comme maître et les autres comme esclaves (si vous avez mis leurs adresses sur "A.001"). Pour accéder et modifier un appareil spécifique, pressez ENTER sur l'appareil en question. Trois modes d'essai sont disponibles: MOD.1, MOD.2 et MOD.3. Sélectionnez le mode qui vous convient le plus. Sélectionnez le programme avec UP ou DOWN et pressez ENTER pour confirmer. "TEST RUN" apparaîtra comme le programme démarre. Le programme peut être pausé en pressant ENTER – "TEST PAUS" apparaît. Pressez ENTER pour continuer le programme.

Si vous voulez changer la vitesse d'exécution, pressez UP ou DOWN jusqu'à ce que "SPEE" apparaisse. Confirmez avec ENTER. Réglez la vitesse (0-255) avec UP ou DOWN. Pressez ENTER pour confirmer ou ESC pour annuler. Si vous voulez changer la vitesse 'cross', pressez UP ou DOWN jusqu'à ce que "CRDS" apparaisse. Confirmez avec ENTER. Réglez la vitesse (0-255) avec UP ou DOWN. Pressez ENTER pour confirmer ou ESC pour annuler.

##### Pilotage par le son

Cette fonction permet à l'appareil d'être piloté par la musique. "AUDI" est affiché. Sélectionnez l'option avec ENTER et choisissez entre ON ou OFF avec UP ou DOWN. Pressez ENTER pour confirmer ou ESC pour annuler.

Remarque : L'appareil ne peut fonctionner en mode piloté par la musique que lorsqu'il n'y a pas de signal DMX. La fonction de pilotage par le son n'est pas disponible lors d'une présence d'un signal DMX.

##### Gestion directionnelle

Cette fonction vous permet d'inverser le mouvement pan. L'écran affichera "RPM". Sélectionnez l'option avec ENTER et choisissez entre ON ou OFF avec UP ou DOWN. Pressez ENTER pour confirmer ou ESC pour annuler.

##### Gestion d'angle

Cette fonction vous permet d'inverser le mouvement tilt. L'écran affichera "RTILT". Sélectionnez l'option avec ENTER et choisissez entre ON ou OFF avec UP ou DOWN. Pressez ENTER pour confirmer ou ESC pour annuler.



### Réglage de l'écran

Cette fonction vous permet d'inverser l'écran. L'écran affichera "DISP". Sélectionnez l'option avec ENTER et utilisez UP ou DOWN pour choisir entre écran normal ou inverse ("TURN"). Pressez ENTER pour confirmer ou ESC pour annuler.

### Version du logiciel

Cette fonction vous permet de voir la version du logiciel en pressant ENTER quand "VERS" est affiché.

### Réglage usine

Cette fonction vous permet de remettre les réglages usine de l'appareil. L'écran affichera "DEF". Sélectionnez l'option avec ENTER. Quand "YES" apparaît sur l'écran, pressez ENTER pour confirmer ou ESC pour annuler.

### Réinitialisation

Remet les valeurs standard de l'appareil. L'écran affichera "RSET". Pressez ENTER pour confirmer.

## 6. Signaux d'erreur

**PA.ERR:** Faute dans le mouvement pan

**TIL.ERR:** Faute dans le mouvement tilt

**EP.ERR:** Faute de mémoire

## 7. Nettoyage et entretien

1. Serrez les écrous et les vis et vérifiez qu'ils ne rouillent pas.
2. Le boîtier, les lentilles, les supports de montage et la construction portante ne peuvent pas être déformés, adaptés ou bricolés p.ex. pas de trous additionnels dans un support, ne pas déplacer les connexions etc.
3. Les parties mécaniques mobiles ne peuvent pas être usées ou bouger de manière irrégulière.
4. Les câbles d'alimentation ne peuvent pas être endommagés. Un technicien qualifié doit entretenir l'appareil.
5. Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
6. Essuyez l'appareil régulièrement avec un chiffon humide non pelucheux. Evitez l'usage d'alcool et de solvants.
7. Il n'y a pas de parties maintenables par l'utilisateur, à part la lampe et le fusible (voir "4. Installation").
8. Commandez des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.

## 8. Spécifications techniques

Alimentation	max. 230Vca/50Hz
Consommation	max. 270W
Lampe	1 x 24V / 250W EHJ G6.35 (référence <b>LAMP250/24EHJ</b> / <b>LAMP250/24EHJE</b> )
Fusible	F3A, 250Vca (référence <b>FF3N</b> )
Dimensions	360 x 340 X 330mm
Poids total	12kg
Température ambiante max.	45°C
Température max. du boîtier	90°C

**Pour plus d'information concernant cet article, visitez notre site web [www.hqpower.com](http://www.hqpower.com).**

**Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.**

# VDP250MH6/2 – MOVING HEAD DE 6 CANALES 250W

## 1. Introducción & Características

### A los ciudadanos de la Unión Europea

#### Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.

No tire este aparato (ni las pilas eventuales) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.

Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

**Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para eliminación.**

¡Gracias por haber comprado el **VDP250MH6/2**! Se entrega con un cable de alimentación, un cable de conexión XLR y este manual. Lea cuidadosamente las instrucciones del manual antes de usar el aparato. Verifique si ha sufrido algún daño en el transporte antes de la puesta en marcha. Si es el caso, no conecte el aparato a la red y póngase en contacto con su distribuidor.

El **VDP250MH6/2** tiene las siguientes características:

- Rotación 540° pan y 270° tilt, ángulo del haz: 19°.
- 7 colores + blanco + arco-iris
- 10 gobos vibrantes + abierto + ciclo gobo
- movimientos pan y tilt con velocidad ajustable
- foco manual
- canal especial con efectos preprogramados
- Pantalla: selección digital de la dirección y de la función
- prueba automática para todas las funciones

## 2. Instrucciones de seguridad



Cuidado durante la instalación: puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar los cables con un voltaje peligroso.



¡No toque el aparato durante su operación: la caja se calienta!



No esponga este equipo a lluvia o humedad.



Desconecte el cable de alimentación de la red antes de abrir la caja.

- Daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- La instalación y el mantenimiento deben ser realizados por personal especializado.
- No conecte el aparato si ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura. Espere hasta que el aparato llegue a la temperatura ambiente.
- Este aparato pertenece a la clase de protección I, Por lo tanto, es esencial que el aparato esté puesto a tierra. La conexión eléctrica debe llevarla a cabo un técnico cualificado.
- Asegúrese de que la tensión de red no sea mayor que la tensión indicada en las especificaciones.
- No aplaste el cable de alimentación y protéjalo contra posibles daños causados por algún tipo de superficie afilada. Si es necesario, pida a su distribuidor reemplazar el cable de alimentación.
- Desconecte siempre el aparato si no va a usarlo durante un largo período de tiempo o antes de limpiarlo. Tire siempre del enchufe para desconectar el cable de red, nunca del propio cable.
- Puede producirse humo u olor durante la primera puesta en marcha. Es normal y el humo o el olor desaparecerá poco a poco.

- No mire directamente a la fuente de luz. Esto puede causar un ataque epiléptico.
- Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.
- Mantenga el **VDP250MH6/2** lejos del alcance de personas no capacitadas y niños.

### 3. Normas generales

- Este aparato ha sido diseñado para uso profesional en una discoteca, un teatro, etc. Utilice este aparato en interiores y conectado a una fuente de corriente CA de máx. 230Vac/50Hz.
- No ha sido diseñado para un uso ininterrumpido. Introduzca frecuentemente una pausa para prolongar la vida del **VDP250MH6/2**.
- No agite el aparato. Evite usar excesiva fuerza durante la instalación y la reparación.
- Seleccione un lugar de montaje donde el aparato no esté expuesto a polvo, humedad y calor extremo (véase "**8. Especificaciones**"). Respete una distancia de mín. 0.5m entre la salida de luz y el área iluminada.
- Fije el aparato con un cable de seguridad (p.ej. **VDLSC8**).
- Familiarícese con el funcionamiento del aparato. Sólo personas cualificadas pueden manejar este aparato. La mayoría de los daños son causados por un uso inadecuado.
- Transporte el aparato en su embalaje original.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas.
- Utilice sólo el **VDP250MH6/2** para las aplicaciones descritas en este manual a fin de evitar p.ej. cortocircuitos, quemaduras, descargas eléctricas, etc. Un uso desautorizado puede causar daños y anula la garantía completamente.

### 4. Instalación

#### a) Lámparas

- Desconecte el aparato de la red antes de instalar o reemplazar una lámpara.
- Las lámparas llegan a temperaturas de hasta 700°C. Deje que la lámpara se enfríe antes de reemplazarla. Espere mín. 10 minutos para volver a encender la lámpara si acaba de apagarla.
- No toque una lámpara halógena con las manos sin protección. Use un paño para reemplazar una lámpara.
- No use lámparas con más vatios porque éstas generan temperaturas para las que este aparato no ha sido diseñado.
- Reemplace cada lámpara deformada o defectuosa por una lámpara del mismo tipo (véase "**8. Especificaciones**"):
  1. Desatornille los 2 tornillos A y B de la tapa y quítela.
  2. Quite la lámpara vieja e introduzca la nueva.
  3. Vuelva a poner la tapa y atornille los 2 tornillos.
  4. Es posible ajustar la posición de la lámpara con los 3 tornillos (a, b, c) para maximizar la emisión de luz.

**Observación: ¡No use este aparato con la caja abierta!**

#### b) Fusible

- Desconecte el aparato de la red antes de reemplazar un fusible.
- Si se funde una lámpara, es posible que se deba también reemplazar el fusible.
- Reemplace un fusible fundido por otro del mismo tipo (véase "**7. Especificaciones**" en la p.8):
  1. Desatornille el portafusibles de la parte trasera del aparato con un destornillador apropiado.
  2. Quite el fusible fundido y reemplácelo.
  3. Vuelva a poner el portafusibles y atorníllelo con el destornillador.

#### c) Montaje del aparato

##### Montaje del aparato

- Respete la directiva EN 60598-2-17 y toda norma nacional antes de instalar el aparato. La instalación debe ser realizada por un técnico especializado.

- El soporte donde irá el aparato, debe ser capaz de sostener 10 veces el peso de éste durante una hora, sin que se produzca una deformación de dicho soporte.
- Fije siempre el **VDP250MH6/2** con un cable de seguridad (seguridad adicional).
- Evite ponerse debajo del aparato durante el montaje, la limpieza, etc. Un técnico especializado debe revisar el aparato antes de la puesta en marcha. Después, debe revisarlo una vez al año.
- Instale el aparato fuera del alcance de personas no autorizadas y en un lugar con poca gente.
- La instalación de este aparato exige una sólida experiencia práctica: debe poder calcular la carga máx. del soporte, debe conocer los materiales necesarios para la instalación, etc. De vez en cuando, una verificación de la estructura y del aparato mismo debe ser llevada a cabo por un técnico especializado. No intente instalar este aparato si no tiene las cualificaciones requeridas; una instalación incorrecta puede causar lesiones.
- Ajuste el ángulo de inclinación a su gusto mediante un soporte de montaje y fije los tornillos del soporte.
- Quite todo material inflamable en un radio de 50cm alrededor del aparato.
- Pregunte a un electricista cómo hacer la conexión eléctrica.
- Conecte el aparato a la red eléctrica con la conexión de alimentación. No lo conecte a un dimmer pack (regulador).
- Un experto debe probar la instalación antes de la puesta en marcha.

## 5. Uso

### a. El VDP250MH6/2 está controlado por 6 canales DMX:

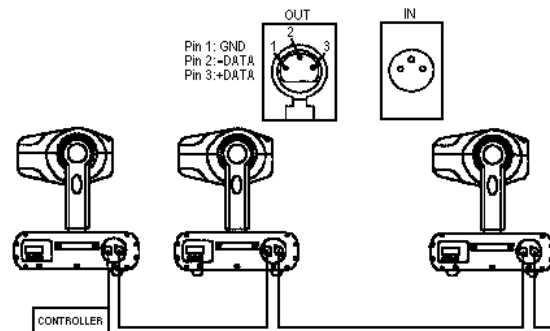
CANAL 1 : movimiento pan (máx. 540°)	CANAL 4 : disco gobo
CANAL 2 : movimiento tilt (máx. 270°)	CANAL 5 : estroboscopio / programa / gobo vibrante
CANAL 3 : disco de color	CANAL 6 : velocidad de exploración

### b. Valores DMX especificados por canal:

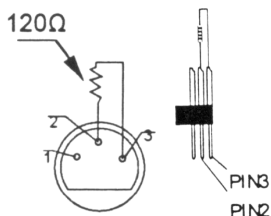
	Descripción	de	a	Función
CANAL 1	Pan	0	255	8 bits
CANAL 2	Tilt	0	255	8 bits
CANAL 3	Disco de color	0	24	Abierto / blanco
		25	49	Amarillo
		50	74	Rojo
		75	99	Azul
		100	124	Verde
		125	149	Violeta
		150	174	Naranja
		175	199	Rosa
		200	255	Efecto arco iris
CANAL 4	Disco gobo	0	16	Cerrado
		17	33	Abierto
		34	50	Estrella
		51	67	Gobo 1
		68	84	Gobo 2
		85	101	Triángulo
		102	118	Manchas
		119	135	Línea de puntos
		136	152	Cuadrado
		153	169	Espiral
		170	186	Cuatro puntas
		187	199	Cielo estrellado
		200	255	Ciclo gobo
CANAL 5	Programa Gobo shake	0	14	Shutter abierto
		15	127	Programa 1: cambio de gobo
		128	159	Programa 2: estroboscopio + cambio de color
		160	191	Programa 3: gobo + cambio de color
		192	255	Gobo shake (lento→rápido)
CANAL 6	Velocidad de exploración	0	255	Ajustar la velocidad de movimientos pan/tilt (rápido→lento)

### c. Conexión DMX512

Conecte la salida XLR hembra de 3 polos de su controlador con el cable XLR incluido a la entrada XLR macho de 3 polos del **VDP250MH6/2**. Es posible conectar varios **VDP250MH6/2** en serie. Utilice un cable XLR blindado con dos hilos conductores con dos conectores XLR de entrada y de salida.



### d. Conexión DMX-512 con una terminación DMX



Se recomienda una terminación si el cable DMX debe cubrir una gran distancia o si se usa en un medio ambiente con mucho ruido eléctrico (p.ej. una discoteca). La terminación impide que el ruido eléctrico corrompa la señal de control digital. La terminación DMX no es más que un conector XLR con una resistencia de 120Ω de polo 2 a polo 3 (véase figura a la izquierda). Este conector XLR está conectado a la salida XLR del último aparato de la serie.

### e. Determinar la dirección inicial del proyector DMX

Si se usa una señal DMX, cada aparato tiene su propia dirección inicial DMX para asegurar que los aparatos reaccionen a las señales de control correctas. Esta dirección inicial digital es el primer canal en el cual el aparato reaccionará a las señales DMX del controlador DMX. Determine esta función con los interruptores DIP en la parte trasera del aparato.

Es posible elegir entre una sola dirección inicial para toda una serie de aparatos o una dirección inicial por aparato. Con una sola dirección inicial para una serie de aparatos, todos los aparatos reaccionarán sincronizadamente a la misma señal. Por lo tanto, cambiar los ajustes de un solo canal afecta a los ajustes de todos los canales. Con varias direcciones iniciales, cada aparato reaccionará independientemente. Por lo tanto, cambiar los ajustes de un solo canal sólo afecta al canal en cuestión.

En el caso del **VDP250MH6/2** de 6 canales, canales, la dirección inicial del primer aparato es 1. Introduzca 7 (6 + 1) para el segundo aparato, introduzca 13 (7 + 6) para el tercer aparato, etc.

### f. Seleccionar la función

#### Ajustar la dirección DMX

1. Pulse ESC hasta que "A.001" se visualice.
2. Pulse ENTER, la letra A empezará a parpadear. Seleccione la dirección inicial entre 001 y 512 con los botones UP y DOWN. Pulse ENTER para confirmar o ESC para anular.

#### Programa de prueba

Esta función le permite reproducir la demostración incorporada sin conexión a un controlador. Después de algunos segundos, el aparato irá en modo "NDD.1". Si varios aparatos están conectados, un aparato se seleccionará automáticamente como maestro y los otros como esclavos (si ha colocado sus direcciones en "A.001"). Para acceder y modificar un aparato específico, pulse ENTER en el aparato en cuestión. Tres modos de prueba están disponibles: *NDD.1*, *NDD.2* et *NDD.3*. Seleccione el modo que quiera. Seleccione el programa con UP o DOWN y pulse ENTER para confirmar. "TEST RUN" aparecerá y el programa aparecerá. Es posible hacer una pausa con el programa al pulsar ENTER – "TEST PAUS" aparecerá. Pulse ENTER para continuar el programa.

Si quiere cambiar la velocidad de ejecución, pulse UP o DOWN hasta que "SPEE" aparezca. Confirme con ENTER. Ajuste la velocidad (0-255) con UP o DOWN. Pulse ENTER para confirmar o ESC para anular.

Si quiere cambiar la velocidad 'cross', pulse UP o DOWN hasta que "CRDS" aparezca. Confirme con ENTER. Ajuste la velocidad (0-255) con UP o DOWN. Pulse ENTER para confirmar o ESC para anular.

#### Control por el sonido

Con esta función puede controlar el aparato por la música. "AUDI" se visualiza. Seleccione la opción con ENTER y elija entre *ON* u *OFF* con UP o DOWN. Pulse ENTER para confirmar o ESC para anular.

Nota: El aparato sólo funciona en el modo controlado por la música si no hay una señal DMX. La función de control por el sonido no está disponible si hay una señal DMX.

### Ajustar el movimiento pan

Esta función le permite invertir el movimiento pan. La pantalla visualizará "RPN". Seleccione la opción con ENTER y elija entre ON u OFF con UP o DOWN. Pulse ENTER para confirmar o ESC para anular.

### Ajustar el movimiento tilt

Esta función le permite invertir el movimiento tilt. La pantalla visualizará "RTILT". Seleccione la opción con ENTER y elija entre ON u OFF con UP o DOWN. Pulse ENTER para confirmar o ESC para anular.

### Ajustar la pantalla

Esta función le permite invertir la pantalla. La pantalla visualizará "DISP". Seleccione la opción con ENTER y utilice UP o DOWN para seleccionar entre pantalla normal o inversa ("TURN"). Pulse ENTER para confirmar o ESC para anular.

### Versión del software

Esta función le permite ver la versión del software al pulsar ENTER cuando se visualiza "VERS".

### Ajuste de fábrica

Esta función le permite volver a los ajustes de fábrica del aparato. La pantalla visualizará "DEF". Seleccione la opción con ENTER. Si "YES" aparece en la pantalla, pulse ENTER para confirmar o ESC para anular.

### Reset (reinicialización)

Se utiliza para volver a los valores estándar del aparato. La pantalla visualizará "RSET". Pulse ENTER para confirmar.

## 6. Mensajes de error

**PA.ERR:** Error en el movimiento pan

**TIL.ERR:** Error en el movimiento tilt

**EP.ERR:** Error de memoria

## 7. Limpieza y mantenimiento

1. Apriete bien las tuercas y los tornillos y verifique que no hay señales de oxidación.
2. No modifique la caja, los soportes y las ópticas p.ej. no taladre agujeros adicionales en un soporte o no modifique las conexiones, etc.
3. Las partes móviles no pueden mostrar ningún rastro de desgaste y deben estar bien equilibradas.
4. No dañe los cables de alimentación. Contacte con un técnico especializado para instalar el aparato.
5. Desconecte el aparato de toda fuente antes de limpiarlo.
6. Limpie el aparato regularmente con un paño húmedo sin pelusas. Evite el uso de alcohol y de disolventes.
7. El usuario no debe reemplazar ninguna pieza, sólo la lámpara y el fusible (véase "4. Instalación").
8. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

## 8. Especificaciones

Alimentación	máx. 230Vca/50Hz
Consumo	máx. 270W
Lámpara	1 x 24V / 250W EHJ G6.35 (referencia <b>LAMP250/24EHJ</b> / <b>LAMP250/24EHJE</b> )
Fusible	F3A, 250Vca (referencia <b>FF3N</b> )
Dimensiones	360 x 340 X 330mm
Peso total	12kg
Temperatura ambiente máx.	45°C
Temperatura máx. de la caja	90°C

**Para más información sobre este producto, visite nuestra página web [www.hqpower.com](http://www.hqpower.com). Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.**

# VDP250MH6/2 – 6-KANAL 250W 'MOVING HEAD'-SCHEINWERFER

## 1. Einführung und Eigenschaften

An alle Einwohner der Europäischen Union

**Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt**



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.

Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden.

Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden.

Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

**Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.**

Danke für den Kauf des **VDP250MH6/2**! Er wird mit einem Stromkabel, XLR-Verbindungskabel und diese Bedienungsanleitung geliefert. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

Der **VDP250MH6/2** hat folgende Eigenschaften:

- 540° Schwenkbewegung 270° Neigung, Strahlwinkel: 19°
- 7 Farben + weiß + Regenbogen-Effekt
- 10 'shaking' Gobos + offen + Gobo-Zyklus
- regelbare Geschwindigkeit für Schwenkbewegung und Neigung
- manueller Fokus
- spezieller Programmkanal
- Display: digitale Adresse und Funktionseinstellung
- Autotest für alle Funktionen

## 2. Sicherheitsvorschriften



Seien Sie während der Installation des Gerätes sehr vorsichtig: das Berühren von unter Spannung stehenden Leitungen könnte zu lebensgefährlichen elektrischen Schlägen führen.



Berühren Sie das Gehäuse während des Betriebs nicht, denn das Gehäuse heizt auf.



Keinem Regen oder keiner Feuchte aussetzen.



Trennen Sie das Gerät vom Netz bevor Sie das Gehäuse öffnen.

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Lassen Sie dieses Gerät von einem Fachmann installieren und warten.
- Das Gerät bei Temperaturschwankungen nicht sofort einschalten. Schützen Sie das Gerät vor Beschädigung, indem Sie es ausgeschaltet lassen bis es akklimatisiert ist (Zimmertemperatur erreicht hat).
- Der Aufbau des Gerätes entspricht der Schutzklasse I. Gemäß den Vorschriften muss das Gerät geerdet sein. Der elektrische Anschluss darf nur von einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die anzuschließende Netzspannung nicht höher ist als die Netzspannung beschrieben in dieser Bedienungsanleitung
- Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden kann. Bei Beschädigungen soll eine Fachkraft das Kabel ersetzen.
- Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz. Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Grifffläche an und ziehen Sie nie an der Netzleitung.

- Beim ersten Gebrauch könnte es Rauch oder einen spezifischen Geruch geben. Das ist normal und wird nach einiger Zeit allmählich verschwinden.
- Blicken Sie niemals direkt in die Lichtquelle da bei empfindlichen Menschen epileptische Anfälle ausgelöst werden können.
- Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch.
- Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.

### 3. Allgemeine Richtlinien

- Dieses Gerät ist eine Lichtsteuerung für den professionellen Einsatz auf Bühnen, in Discotheken, Theater, usw. Das **VDP250MH6/2** ist nur zur Verwendung in Innenräumen und mit einer Wechselspannung von 230Vac/50Hz konzipiert worden.
- Lichteffekte sind nicht für permanenten Betrieb entworfen worden. Regelmäßiges Ausschalten wird die Lebensdauer verlängern.
- Vermeiden Sie Erschütterungen. Vermeiden Sie rohe Gewalt während der Installation und Bedienung des Gerätes.
- Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät keinem Staub, keiner Feuchtigkeit und extremen Temperaturen (siehe 8. "**Technische Daten**") ausgesetzt wird. Beachten Sie eine minimale Entfernung von 0.5m zwischen der Lichtausbeute und irgendeiner beleuchteten Fläche.
- Machen Sie das Gerät mit einem geeigneten Sicherheitskabel fest (**VDLSC8**).
- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Meist ist die Beschädigung des Gerätes das Ergebnis von unfachmännischer Bedienung.
- Verwenden Sie die Originalverpackung, wenn das Gerät transportiert werden soll.
- Eigenmächtige Änderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, sonst kann dies zu Schäden am Produkt führen und erlischt der Garantieanspruch. Jede andere Verwendung ist mit Gefahren wie Kurzschluss, Brandwunden, elektrischem Schlag, Lampenexplosion, usw. verbunden.

### 4. Installation

#### a) Lampe

- Wechseln Sie die Lampen nur wenn das Gerät vom Netz getrennt ist.
- Lassen Sie eine Lampe erst abkühlen bevor Sie sie ersetzen, denn eine Lampe erreicht eine Temperatur von 700°C während Betriebs.
- Berühren Sie die Halogenlampe nicht ohne Handschutz. Verwenden Sie ein Tuch um eine Lampe einzubringen oder zu entfernen.
- Setzen Sie keine Lampen mit einer höheren Leistungsangabe ein.
- Ersetzen Sie eine verformte oder eine beschädigte Lampe durch eine desselben Typs (siehe "**8. Technische Daten**"):
  1. Schrauben Sie die beiden Schrauben A und B an der Rückseite los und entfernen Sie vorsichtig die Rückplatte.
  2. Entfernen Sie die alte Lampe und setzen Sie eine neue ein.
  3. Setzen Sie die Fassung zurück und schrauben Sie A und B wieder fest.
  4. Die Position der Lampe kann mit den 3 kleinen Schrauben (a, b, c) geregelt werden um die Lichtausbeute zu maximalisieren.

**Hinweis: Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Schutzdeckel.**



## b) Sicherung ersetzen

- Ersetzen Sie nur die Sicherung wenn das Gerät vom Netz getrennt ist.
- Wenn die Lampe ausbrennt, ist es wahrscheinlich, dass Sie die Sicherung auch ersetzen werden müssen.
- Ersetzen Sie immer eine Sicherung durch eine Sicherung desselben Typs und mit derselben Leistung. (siehe "8. Technische Daten"):
  1. Schrauben Sie den Sicherungshalter mit einem geeigneten Schraubendreher los.
  2. Entfernen Sie die alte Sicherung und installieren Sie eine neue.
  3. Bringen Sie den Sicherungshalter wieder ein und schrauben Sie ihn mit einem Schraubendreher fest.

## c) Das Gerät montieren

- Lassen Sie das Gerät von einem Fachmann und gemäß den EN 60598-2-17 und allen anderen zutreffenden Normen installieren.
- Die Konstruktion muss während einer Stunde eine Punktlast von maximal 10 x dem Gewicht des Geräts tragen können, ohne dass Verformung verursacht wird.
- Das Gerät muss immer mit einer zweiten Befestigung z.B. mit einem Sicherheitskabel gesichert werden.
- Stehen Sie während der Montage, Entfernung oder Wartung nie direkt unter dem Gerät. Lassen Sie das Gerät jährlich und vor der Inbetriebnahme von einem Fachmann prüfen.
- Montieren Sie das Gerät an einem Ort, an dem es wenig Vorübergehende gibt und der unzugänglich ist für Unbefugte.
- Oberirdische Montage erfordert erhebliche Sachkenntnis in Bezug auf das Berechnen der maximalen Lasten, das geeignete Montagematerial...Lassen Sie das Material und das Gerät regelmäßig kontrollieren. Versuchen Sie das Gerät nicht selber zu installieren, denn wenn Sie nicht über diese Qualifikationen verfügen, könnte es zu Verletzungen führen.
- Regeln Sie die Neigung über den Montagebügel und drehen Sie die Schrauben fest.
- Achten Sie darauf, dass sich kein entflammendes Material in einem Umkreis von 50 cm befindet.
- Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Elektriker anschließen.
- Schließen Sie das Gerät an das Hauptnetz und nicht an einen Dimmer an.
- Die Installation muss vor Inbetriebnahme von einem Experten genehmigt werden.

## 5. Gebrauch

### a. Der 'Moving Head'-Scheinwerfer wird über 6 DMX-Kanäle gesteuert:

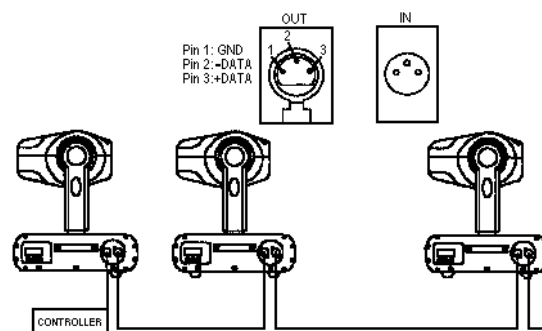
KANAL 1	: Schwenkbewegung (max. 540°)
KANAL 2	: Neigung (max. 270°)
KANAL 3	: Farbrad
KANAL 4	: Goborad
KANAL 5	: Programm, 'shaking' Gobo
KANAL 6	: Scangeschwindigkeit
HINWEIS	: für einen Stroboskopeffekt: wählen Sie ein offenes Goborad auf Kanal 4 und verwenden Sie Programm 1 auf Kanal 5.

## b. Detaillierte DMX-Werte pro Kanal

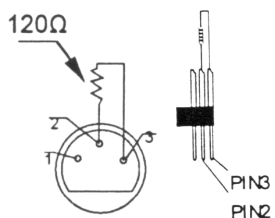
	Beschreibung	von	bis	Funktion
KANAL 1	Schwenk	0	255	8 Bit
KANAL 2	Neige	0	255	8 Bit
KANAL 3	Farbrad	0	24	offen/weiß
		25	49	rot
		50	74	gelb
		75	99	blau
		100	124	grün
		125	149	lila
		150	174	orange
		175	199	rosa
		200	255	Regenbogen-Effekt
KANAL 4	Goborad	0	16	geschlossen
		17	33	offen
		34	50	Stern
		51	67	Gobo 1
		68	84	Gobo 2
		85	101	Dreieck
		102	118	Punkte
		119	135	Punktlinie
		136	152	Viereck
		153	169	Spirale
		170	186	4 Punkte
		187	199	Sternenhimmel
		200	255	Gobozyklus
KANAL 5	Programm 'Shaking' Gobo	0	15	Shutter offen
		16	91	Programm 1: Gobowechsel
		92	135	Programm 2: Farbwechsel Stroboskop
		136	195	Programm 3: Gobo und Farbwechsel
		196	255	Gobo shake (schnell→langsam)
KANAL 6	Scangeschwindigkeit	0	255	Set Schenk-/Neigebewegung (schnell→langsam)

## c. DMX512-Anschluss

Verbinden Sie ein XLR-Kabel mit dem 3-Pin XLR-Ausgang der Steuerung und die andere Seite mit dem 3-Pin XLR-Eingang des **VDP250MH6/2**. Sie können verschiedene **VDP250MH6/2s** in Serie schalten. Verwenden Sie ein abgeschirmtes Kabel mit XLR Ein- und Ausgangsanschlüssen. Siehe die Abbildung rechts.



## d. DMX-512-Kette mit Abschlusswiderstand



Ein DMX-Abschlusswiderstand ist empfehlenswert für Installationen, bei denen das DMX-Kabel lang ist oder in einer Umgebung mit vielem elektrischem Rauschen (z.B. Discos). Der Abschlusswiderstand verhindert Störung des digitalen Steuerungssignals durch elektrisches Rauschen. Der DMX-Abschlusswiderstand ist nur eine XLR-Buchse mit einem 120Ω Widerstand zwischen 2 und 3, die den XLR-Ausgang des letzten Geräts in der Kette angeschlossen wird. Siehe Abbildung links.

## e. Die Startadresse für den DMX-Projektor wählen

Alle DMX-gesteuerten Geräte brauchen eine digitale Startadresse, sodass das richtige Gerät auf die Signale reagieren kann. Diese digitale Startadresse ist die Kanalnummer, von der das Gerät die Befehle der DMX-Steuerung empfängt und ausführt. Geben Sie die korrekte Nummer ein und lesen Sie diese Nummer vom Display auf dem Fuß des **VDP250MH6/2**.

Sie können dieselbe Startadresse für eine ganze Gruppe von Geräten verwenden oder eine separate Startadresse für jedes Gerät eingeben. Wenn alle Geräte dieselbe Startadresse haben, werden sie auf einem spezifischen Kanal das Steuersignal empfangen. Mit anderen Worten, wenn Sie die Einstellungen von einem Kanal ändern, werden alle Geräte zur gleichen Zeit beeinflusst. Wenn Sie verschiedene Adressen einstellen, wird jedes Gerät auf einem anderen Kanal Signale empfangen. Wenn Sie die Einstellungen ändern, wird nur das besagte Gerät beeinflusst. In dem Fall des 6-Kanal-**VDP250MH6/2**, werden Sie die Startadresse der ersten Einheit auf 1 einstellen müssen, der zweiten Einheit auf 7 (1 + 6), der dritten Einheit auf 13 (7 + 6), und so weiter.

## **f. Funktionsauswahl**

### DMX-Adresseinstellungen

1. Drücken Sie ESC bis das Display "*R.001*" zeigt
2. Drücken Sie ENTER, der Buchstabe A wird blinken. Wählen Sie die Startadresse von 001 bis 512 mit den UP und DOWN-Tasten. Drücken Sie ENTER zum Bestätigen und ESC zum Annullieren.

### Testprogramm

Diese Funktion erlaubt Ihnen, das interne Demoprogramm zu aktivieren, ohne es mit einem Steuergerät zu verbinden. Nach einigen Sekunden wird das Gerät in "*NDD.1*" Modus schalten. Wenn mehrere Einheiten angeschlossen sind, wird es automatisch eine der Einheiten als 'Master'-Einheit und die anderen als 'Slave'-Einheit aktivieren (wenn Sie Ihre Adressen auf "*R.001*" einstellen). Um ein bestimmtes Gerät zu wählen und einzustellen, drücken Sie auf diesem Gerät ENTER.

Es gibt 3 verfügbaren Testmodi: *NDD.1*, *NDD.2* and *NDD.3*. Wählen Sie den geeignetsten.

Drücken Sie UP oder DOWN um das Programm zu wählen und drücken Sie ENTER zum Bestätigen. "*TEST RUN*" wird erscheinen wenn das Programm anfängt. Das Programm kann pausiert werden, indem Sie ENTER – "*TEST PAUS*" drücken. Drücken Sie ENTER um weiterzugehen.

Wenn Sie die Ablaufgeschwindigkeit ändern möchten, drücken Sie UP oder DOWN bis das Display "*SPEE*" zeigt. Drücken Sie ENTER zum Bestätigen. Drücken Sie UP oder DOWN um die Geschwindigkeit einzustellen (0-255). Drücken Sie ENTER zum Bestätigen oder ESC um dieses Menü zu verlassen.

Um die Cross-Geschwindigkeit zu ändern; drücken Sie UP oder DOWN bis das Display "*CRDS*" zeigt. Drücken Sie ENTER zum Bestätigen. Drücken Sie UP oder DOWN um die Geschwindigkeit (0-255) einzustellen. Drücken Sie ENTER zum Bestätigen oder ESC um abzubrechen.

### Musiksteuerung

Diese Funktion erlaubt Ihnen, das Gerät musikgesteuert funktionieren zu lassen. Das Display zeigt "*AUD1*". Drücken Sie ENTER um die Option zu selektieren und UP oder DOWN um *ON* oder *OFF* zu wählen. Drücken Sie ENTER zum Bestätigen oder ESC um abzubrechen.

Bemerkung: Das Gerät kann nur im musikgesteuerten Modus funktionieren wenn es kein DMX-Signal gibt. Gibt es ein DMX-Signal, so wird diese Funktion nicht verfügbar sein.

### Schwenkregelung

Diese Funktion ermöglicht Ihnen, die Schwenkbewegung des Gerätes umzukehren. Das Display wird "*RPAN*" zeigen. Drücken Sie ENTER um die Option zu wählen und UP oder DOWN um *ON* oder *OFF* zu wählen. Drücken Sie ENTER zum Bestätigen oder ESC um abzubrechen.

### Neigung

Mit dieser Funktion können Sie die Neigung des Gerätes anpassen. Das Display wird "*RTILT*" zeigen. Drücken Sie ENTER um die Option zu selektieren und UP oder DOWN um *ON* oder *OFF* zu wählen. Drücken Sie ENTER zum Bestätigen oder ESC um abzubrechen.

### Displayeinstellungen

Mit dieser Funktion können Sie das Display umkehren. "DISP" wird gezeigt werden. Drücken Sie ENTER um die Option UP oder DOWN zu selektieren und zwischen normalem Display und umgekehrtem Display zu wählen ("TURN"). Drücken Sie ENTER zum Bestätigen oder ESC um abzubrechen.

### Softwareversion

So können Sie die Softwareversion des Gerätes sehen. "VERS" erscheint auf dem Display. Drücken Sie ENTER um Daten zu sehen.

### Werkseinstellung

Mit dieser Funktion können Sie immer die originellen Werkseinstellungen des Gerätes wieder einstellen. "DEFR" wird gezeigt. Drücken Sie ENTER um die Option zu wählen und "YES" wird erscheinen, drücken Sie ENTER zum Bestätigen oder ESC zum Abbrechen.

### Rücksetzen

Setzt das Gerät zu den Standardwerten zurück. "RESET" steht auf dem Display. Drücken Sie zum Bestätigen ENTER.

## 6. Fehlermeldungen

**PR.ERR:** Schwenkfehler

**TIL.ERR:** Neigungsfehler

**EP.ERR:** Speicherfehler

## 7. Reinigung und Wartung

1. Verwendete Schrauben müssen fest angespannt werden und dürfen keine Rostspuren zeigen.
2. Das Gehäuse, die Linsen, die Montagebügel und der Montageort (z.B. Decke oder Gebinde) dürfen nicht angepasst werden, z.B. bohren Sie keine zusätzlichen Löcher in Montagebügel, verändern Sie die Anschlüsse nicht, usw
3. Mechanische bewegende Teile dürfen keine Spuren von Verschleiß aufweisen.
4. Sorgen Sie dafür, dass die Netzkabel nicht beschädigt sind. Lassen Sie das Gerät von einer Fachkraft warten.
5. Trennen Sie das Gerät vom Netz ehe Sie mit den Servicearbeiten anfangen.
6. Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel.
7. Die Teile dürfen nicht eigenmächtig ersetzt werden (außer der Lampe und Sicherung) (siehe 4. "Installation")
8. Bestellen Sie eventuelle Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler.

## 8. Technische Daten

Spannungsversorgung	max. 230Vac/50Hz
Stromverbrauch	max. 270W
Lampe	1 x 24V / 250W EHJ G6.35 (Artikelnummer <b>LAMP250/24EHJ</b> / <b>LAMP250/24EHJE</b> )
Sicherung	F3A, 250Vac (Artikelnummer <b>FF3N</b> )
Abmessungen	360 x 340 x 330mm
Gesamtgewicht	12kg
Max. Umgebungstemperatur	45°C
Max. Gehäusetemperatur	90°C

**Für mehr Informationen zu diesem Produkt, siehe [www.hqpower.com](http://www.hqpower.com).**

**Alle Änderungen vorbehalten.**